A List of Brunie-Malay Words.

COLLECTED BY H. S. HAYNES.

NOTE. In Brunie-Malay the final *k* sounds *strong*.

There are a number of obsolete Malay words in common use here—such as *tapih*, a short sarong, but as they are to be found in the dictionary of L'Abbé Favre I have not put them in this list. Here many Malay words are altered slightly, as for instance *lari* for *layer*, a sail (*lari berlari*, to sail.)

GAYA, 27th May, 1900.

Achang . .	The tame pigeon.
Ajie . .	The chin.
Alak Alak . .	The uvula.
Ali Ali . .	Separate.
Alun Alun . .	A road.
Ambok . .	A monkey.
Ambulong . .	Raw sago.
Ambuyet . .	Cooked sago.
Ampas . .	Accent.
Ampol . .	Light (not heavy).
Ampuân . .	A title of rank.
Ampus . .	Asthma.
Anchow . .	A fine net for catching Bubuk, made of Sadok.
Andang Andang . .	From the beginning.
Andiang . .	The frond of the Cocoanut palm.
Ang-up . .	To stutter.
Anus . .	The cuttle fish.
Arang Atasan .	Soot.

Arap Arap . .	To cut up small.
Arik . .	To call.
Arok, Mengarok . .	To thrust a spear up through the floor of a house.
Aukup, Snapang . .	A breech-loader.
Aumpok . .	A box made of Selad leaves.
Auras . .	Rubbish.
Aurok . .	To open.
Ausai . .	To settle. To arrange matters.
Ausus . .	A bradawl.
Autik . .	Cataract of the eye.
Babat . .	To tie.
Babau . .	Dumb.
Badong . .	An eel.
Baguring . .	To roll.
Bakat . .	A scar.
Bakut, Membakut .	To heap up.
Balan . .	Steel.
Balong . .	Jelly-fish.
Balot . .	Bêche-de-Mer.
Bangas . .	Sour. Stale.
Bangkawat . .	The rainbow.
Bangking . .	A bug.
Banun . .	A herd of cattle.
Bari . .	Steel.
Basak . .	A fisherman's basket
Basing . .	A squirrel.
Baston . .	A walking-stick.
Batah . .	A long time.
Batak . .	To rob. Cattle-lifting.
Baul . .	Brackish (of water.)
Bawet . .	Cycas revoluta.
Bayung . .	A bag made of rushes.
Beabas . .	Guava (fruit.)
Beading . .	Shark's fins and tails.
Beli . .	A stick of tobacco.
Beluri . .	To get, to catch, to obtain.

Bengkatang . .	The Proboscis Monkey.
Benukal . .	An earthenware jar.
Berbakut . .	To box. To fight.
Berkami . .	To make water.
Barega . .	To proclaim.
Berling Katak . .	A frog.
Berling Karong . .	A grass lizard.
Bergalop . .	To play. To act the fool.
Berinyut . .	Slowly, by degrees.
Berkrapak . .	To speak.
Berleon . .	To go round.
Bêlusier . .	To run.
Bertangar . .	To pole a boat up stream.
Bertapak . .	To hide.
Betian . .	Pregnant.
Blani . .	An earthenware jar.
Blatak . .	A basket.
Brian . .	Money, or goods paid for a wife.
Bubuk . .	The small shrimp.
Bubut . .	To follow, to chase, to pursue.
Bubus . .	Worn in holes at the bottom.
Bujak . .	A spear.
Buli Buli . .	Sand fly.
Bunga Lapang . .	The white crest on the waves, (breakers.)
Bunga Takat . .	Sponge.
Bungkutut . .	The fresh water shrimp.
Bungal . .	Deaf.
Bungal . .	The sea turtle.
Bruet Ruet . .	Barbed as a fish spear.
Buyuk . .	To cheat.
Chabok . .	A bathing bucket.
Chaka . .	Industrious.
Chakal . .	To wrestle.
Chandas . .	Chinese chop sticks.
Charok . .	The bow of a boat, or ship.
Chuet . .	A plate.

Damal . .	Damp.
Damit . .	Small.
Dapong . .	A boat with outriggers.
Dudus . .	Mutilated.
Dugal . .	Spleen. Nausea.
Eno . .	Phosphorescence of the sea.
Epong . .	An earthenware jar.
Gabus . .	Proud.
Gadong . .	Green.
Gagar . .	To shake.
Gagas . .	In haste.
Gaggo . .	To be busy.
Gaggut, Bergaggut .	To make a disturbance.
Garit . .	A scratch.
Gauk . .	Wicked. Naughty.
Geok . .	A worm.
Gaul Bergaul . .	To sound a gong.
Gubong . .	A dug-out canoe.
Gucho . .	An instrument for pounding betel nut.
Gulian . .	Vegetables.
Guling Tangan . .	7 or 8 graduated gongs.
Guntian . .	Thread for sewing.
Gureding . .	A Jew's harp.
Gusey . .	A sacred jar.
Hias . .	To make haste, to spurt, to finish.
Inda Inda . .	Different kinds of things.
Indek . .	To kick.
Indong . .	Mother, of animals.
Ingut . .	To shake in a pile.
Jagau . .	Tall.

Jahat Nawa . .	Sick, unwell.
Jelamah . .	A human being.
Jenguni . .	The Nicobar pigeon.
Jurong . .	Oval.
Kaban . .	A box.
Kalabutan . .	The cuttle fish.
Kalakati . .	Betel nut scissors.
Kalas . .	Light red colour.
Kalat . .	Rope.
Kalindo . .	A jungle spirit.
Kamah . .	Dirty.
Kanowi . .	The white paddy bird.
Kapunan . .	Misfortune.
Karo . .	Stiff.
Katawi . .	A place for paddy.
Katrahan . .	A place for fowls to lay and sit.
Keap . .	A fan.
Kelala . .	To recognize.
Keri . .	The eye brows.
Keri . .	Nepa leaves used to make cigarettes.
Kubut . .	An earthenware jar.
Klakar . .	To speak falsely.
Kudut . .	A plate.
Kuling Bambong . .	A butterfly.
Kuling Papat . .	A firefly.
Kuratu . .	In times long ago.
Kuroh . .	To snore.
Lago . .	To call.
Lakat . .	To remain, to stay in a place.
Lalam . .	Rain when the sun shines.
Lalap . .	Meat dried in the sun.
Lambu . .	The Illanun boat.
Lampo . .	Stout, fat.
Lamunta . .	Raw sago.
Langis . .	Clean.

Langong . .	A cooking pot.
Lanto . .	A bad smell.
Lasak . .	Bald headed.
Lasuk . .	A basket.
Lauangan . .	A curtain.
Lauk . .	Live or fresh fish.
Lechak . .	Soft.
Lekup . .	The small hornbill.
Limpaku . .	A passage between the coral reefs.
Limpong, Malimpong .	To lie down.
Lulan . .	A seam, a hem.
Lulup . .	A woolly kind of stuff obtained from the Bengkola Palm, used to caulk boats.
Lundong . .	Lazy.
Malagas . .	Bald, leafless.
Malangup . .	To open wide the mouth.
Mandu . .	10 Gantang measure.
Mata-Mata-i . .	To mend a net.
Mauk . .	To vomit.
Menggagap . .	To feel about in the dark.
Meris . .	Leaky, not water-tight.
Maritam . .	Pulason fruit.
Mais . .	Orang utan.
Moah . .	The face.
Mungalimut . .	To slander.
Muli . .	To return, to go home.
Nandong . .	The dragon fly.
Napu . .	Sago flour.
Nyanat . .	To repeatedly commit the same offence.
Pajah . .	To put out a light.
Pajal . .	To force.
Pakaram . .	To fish.
Pakarangan . .	A fishing boat.

Pakul . .	A saddle.
Palowi . .	A fool.
Pampangan . .	Stocks, place of punishment.
Pandiang . .	A prostitute.
Pandidip . .	Matches.
Panggal . .	To cut in two.
Panguling . .	A midwife.
Panyangat . .	A wasp.
Papak . .	To chew.
Pantaran . .	Verandah.
Paropok . .	Bamboo grass.
Patungut . .	A fire stick.
Peasow . .	The cocoanut palm.
Pengaluru . .	To mock.
Pengambat . .	A travelling trader.
Peratasan . .	The watershed.
Petang . .	Dark. Darkness.
Piho . .	Deer (Cervus.)
Piok . .	To handcuff.
Porok . .	Earth eaten by the natives.
Puchok Rabong . .	The gums.
Pundok Pundok . .	To sit idle.
Pungarusan . .	A charm attached to a fishing net.
Pungaut . .	A rice spoon.
Pungar . .	A dead tree.
Puputan . .	Bellows.
Rahap . .	A shroud.
Radu . .	A plough.
Rambat . .	A casting net.
Ranik . .	Small, as leaves.
Rangit . .	Mosquito.
Ranggas . .	Leafless.
Repow . .	The refuse of sago.
Rampok . .	To shake out.
Rogat . .	Torn ears.
Rumbia . .	The sago palm.

Runding . .	To make up an account.
Sabang . .	A pass between the reefs or sand banks.
Sabal . .	Blunt.
Sabat . .	A knapsack.
Sadok . .	A kind of coarse canvas.
Sadi . .	To dry a boat.
Sadian . .	A boat shed.
Salajur . .	At once.
Salambo . .	A fishing net.
Saling Kawang . .	Bracken fern.
Samandak . .	A heifer.
Sumba Sumba . .	Mantis (Praying Insect).
Sambat Sambat . .	Early in the morning.
Sampar . .	An evil spirit.
Sangup . .	A fish spear.
Sapar Sapar . .	Divided.
Sarah . .	A box.
Sarang Sarang . .	A dish cover.
Saroung . .	A conical hat.
Sarudong . .	A hut built on the floor of an unfinished house.
Sawang . .	A hole.
Sear . .	A shrimp.
Sebur . .	Raised divisions in the paddy fields.
Segi . .	Cowry-shell.
Segup . .	Tobacco.
Selering . .	A fishing net.
Sepok . .	Having an extra finger or toe.
Sekup Keri . .	Left-handed.
Sekut . .	To carry on the back.
Selankier . .	The starling.
Serah . .	Salt.
Sering . .	The edge. Sea shore.
Sêrong . .	The spaces between the posts of a house.
Sêut . .	A landing net.

Spurdian . .	Of one family.
Stagal . .	A little time.
Stampik . .	One side.
Sulup . .	A hut, a shelter.
Sumbrana . .	Careless.
Suri Pimping . .	A kind of bamboo grass.
Suroh . .	A cricket.
Tabok . .	A window.
Tabak . .	To stab.
Tagar . .	Rust.
Tajow . .	A jar.
Takat . .	A coral reef.
Tambok . .	A cooking place.
Tambing . .	The river bank.
Tambuku Bamban .	Buttons.
Taming . .	A shield.
Tampeling . .	A slap in the face.
Tampik . .	To split wood, etc.
Tangan Tangan . .	The castor oil plant.
Tunghil . .	The Cicada.
Tapuk . .	To hide.
Tara Tara . .	A sea gull.
Tarok . .	The colour magenta.
Têbaro . .	Bamboo grass.
Tekuyong . .	A shell.
Tepi . .	Pearl shell.
Teranang . .	A water bottle.
Timbâran . .	A tree of the bread-fruit kind, the bark of which is used to make rope called Pelian.
Tislear . .	To make the mouth water.
Tengkalak . .	The block fixed on the top of the tripod bamboo mast of a boat.
Trepas . .	The small green love bird.
Tumpong . .	A bamboo used for carrying water.

Tumpuk	. .	Heaps, groups, tufts.
Tunduk	. .	The scalp lock.
Tundun	. .	The back of the neck.
Tunkus	. .	Grave-clothes.
Turuk Turuk	. .	A silver heart-shaped ornament for a little girl.
Yubengkong.	. .	The hammer-headed shark.